

Redacțiunea, Administrațiunea și
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.
Scrisorile neîncadrate nu se pri-
mesc. Manuscrise nu se re-
trimite!

Birourile de anunțuri:
Brașov, piața mare Nr. 22.
Inserate mai primesc în Viena
Rudolf Mosse, Hunsenstein & Vogler
(Otto Meas), Heinrich Schölkopf, Alois
Hernli, M. Duker, A. Oppel, J. Dan-
enberg; în Budapesta: A. V. Gold-
berger, Anton Mezei, Eckstein Bernat;
în Frankfurt: G. L. Durrer; în Ham-
burg: A. Steiner.

Prețul inserțiilor: o serie
garondă pe o coloană 6 cr.
și 30 cr. timbru pentru o pu-
blicare. Publicări mai dese
după tarife și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
serie 10 cr. v. a. sau 30 banf.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL III.

„Gazeta” este în fiecare zi.
Abonamente pentru Austria: gazeta:
Pe un an 12 fr., pe șase luni
6 fr., pe trei luni 3 fr.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumără la toate oficiile
poștale din țară și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiunea, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fr., pe șase luni 5 fr., pe trei
luni 2 fr. 50 cr. Cu dusul în
casă: Pe un an 12 fr., pe
șase luni 6 fr., pe trei luni 3 fr.
Unu esemplar 5 cr. v. a. sau
15 banf.
Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 202.

Brașov, Vineri 8 (20) Septembrie

1889.

Din cauza sărbătorii de mâne, diarul
nu va apăre până Sâmbătă seară.

La situațiunea economică a Ardealului.

I.

Brașov, 7 Septembrie v.

În răspunsul ce l'a dat Escelența Sa ministrul Szapary comitetului expoziției agricole dela Clușiu din zilele trecute, a dîșu că dînsul cunoște și aprețiază pe deplin importanța strategică și economică a Ardealului și o va studia de aproape în scopul de a-i ameliora situațiunea.

Sunt frumose fără îndoială cuvintele și promisiunile ministrului de comerț și un optimist, care nu cunoște de loc raporturile țării noastre, s'ar pute chiar însuflă de ele. Dér noi suntem „Stan pătitul” și nu mai dăm nici un ban frânt pe promisiuni, fiă chiar patentate ministeriale. Noi pretindem fapte și măsuri, cari se fiă în stare a curma cât mai în grabă rîul de bîntue și care a adus la sapă de lemn cea mai frumoasă țară din monarhia austro-ungară.

Are acum Escelența Sa lipsă de nou studii și anchete asupra situațiunei economice a Ardealului ca să pîta face ceva pentru el? Ore afară de puținii deputați ai naționalităților, neardeleni și Sași ardeleni, cari necontenit strigau înzadar, că Ardealul se prăpădesce, n'au fost și nu sunt destui deputați unguri și săci din Ardeal, membrii cu mare trecere în parlamentul ungar și sprijinitori înfocați ai regimului actual, mîna dreaptă a lui Tisza și a guvernului ce a provocat acest cataclism asupra Ardealului, nu sunt, dîcem, destui deputați unguri și săci, cari ar pute să cunoască raporturile etnografice și economice ale Ardealului și prin urmare ar pute să scie de ce suferă el?

Ore un Csernatonyi, stîlpul principal al lui Tisza și un Horvath Gyula, care pîna de curînd se fălea a fi mîna lui dreaptă, nu sunt Ardeleni? Afară de aceea în partidele opoziției apopyiste și kossuthiste nu sunt destui deputați fruntași, cari se pîta esplica și pricepe rolul Ardealului și se cunoască relele de cari suferă el? Oare un Ugron Gabor, Orban Balazs, un Györfy Gyula nu sunt totu ardeleni?

Și pîna acuma, n'au venit dela Pesta comisii peste comisii, anchete peste anchete, cari avîu să studieze situațiunea economică a Ardealului? Și alesu-s'a ore ceva din studiile și cercetările lor?

Absolutu nimic. Studii s'au făcutu destule, dér fără nici un spor și fără de nici o ispravă.

Totu cam acestu rezultat ilu voru avî și noue studii, ce voiesce să le facă ministrul Szapary, cari nu potu decât se temporizeze lucrul și să-l amâne la calendele grecesci. Îns în casul de față nu e lipsă de temporisări cu vorbe frumoșe, dér gîle, ci se recer

fapte pozitive, spre îmbunătățirea rețelor și neajunsurilor existente.

Nu voim să fim îns nedrept față cu intențiunile bune, ce pîte le va avî ministrul de comerț, și fiindcă Escelența Sa voiesce să facă ceva pentru Ardeal în genere, să ne dea voiă a-i împrîpîta în memoria câteva fapte, cari îi potu servi drept călăuză.

În prima liniă credem, că ministrul Szapary trebuie să se gîndescă serios a pune capîtu luptei vamale cu România.

Noi n'amî atinsu pîna acuma cestiunea acîta în fond, pentru ca să nu fim acusați de lipsă de patriotism ori de tendințe centrifugale, dacoromaniste ș. a. Dér în viața poporului ca și în viața individului sunt momente, în cari tăcerea ori nepăsarea este o crimă, o sinucidere atîtu pentru popor, cât și pentru țară. La acestu punctu amî ajunsu și noi Ardeleni.

Ca probă ne potu servi cele esperiate la întrunirea Asociațiunei noastre transilvane, ținută în zilele trecute în Făgăraș. Acolo în discursul său de bineventare ne-a spus pîntele vicar Basiliu Rațiu, că în anul 1874 s'au adunatu pentru scopurile de cultură ale Asociațiunei din cele 87 comune ale acelu frumos ținut, curat românesc, de fiecare sufletu cât 4 cruceri, dér acum după 15 ani de muncă nu s'au pututu colecta de sufletu decât numai câte 1 crucer, cu toate suprasolvirile unor particulari și a unor comune mai însemnate, ca Șinca vechiă, Tohanul vechiu, Pîrta, și că 60—70 comune n'au pututu contribui absolutu cu nimica și au trimis listele gîle înapoi.

Să fiă ore lipsă despatriotismu său de interes față cu scopurile Asociațiunei cauza acestei deosebiri? Nu, căci noi amî vedutu acolo mare parte de preoți, învățatori, notari, ba și țărani simpli urmîndu cu atențiune și cu interesu mersul ședințelor Asociațiunei, și luîndu parte activă la discuțiuni. Pîrintele vicar îns ne-a spus o însuși: că lipsa generală, că starea materială cea critică a populațiunei și a comunelor este cauza pentru care nu s'au pututu colecta mai multu.

Afară de aceea noi însine cunoșcem sate în țera Oltului, unde înainte cu 10, 15 ani abia erau 2—3 persoane absente în vecina România, dér acum mergu pe fiecare an cu sutele acolo, unde petrecu timp mai lungu său mai scurtu pîna ce și-au adunatu capitalul necesar ca să se scape de datorii. Ađi pentru cei din țera Oltului este la modă mergerea în România și piedecile ce se punu la estradarea pașaportelor le evită și paralizează prin trecerea peste vama cucului. Totu așa stă lucrul și în satele săsești din apropierea Oltului, fiă amestecate, fiă pure. Cu deosebire cât pentru satele din jurul Cohalmului cum e Cața etc. nu scii decât din populațiune, fiă

Sași seu Romîni, se află mai mult în satu ori în România, și vice-versa. Er Sașii de pe la Mediaș și Sighișora, fiindu mai îndepărtati de România, emigrăză cu totul, se duc cu sutele în America și Australia. De Săci nici că mai pomenim, căci ei se află pe timpul verei cu decile de mii la lucru în România.

Tote aceste împrejurări privesc numai populațiunea rurală și nicidecum clasa meseriașilor și a neguțătorilor, cari au fostu ruinați cu totul în urma răboiului vamal.

Dér fiindu că s'a dîșu că răboiul vamal cu România s'a înscenat mai vîrtosu în scopul de a ne feri pe noi de pagube însemnate din partea pestei bovine ce se propagă prin vitele din România, fiă-ne permis a dîce și noi un cuvîntu cu privire la acîta, într'unu articolu următoru.

DIN AFARĂ

Alianța între Franța și Rusia.

„Agenția Reuter” a comunicat diarelor engleze următoarele sciri din Petersburg: Noutatea publicată nu de mult în diarul „Daily News”, despre un proiect de alianță între Franța și Rusia ce s'ar încheia la primăvera viitoare, e lipsită de ori-ce temei. Rusia n'are interesu să aducă modificări înțelegerei ce garantează în modu eficace pacea europeană, dîndu acestor două puteri o forță impunătoare, fără să se dea vre-unu pretext de agresiune, pe când încheierea unei alianțe formale, fără să fiă mai avantajosă uneia seu alteia din cele două puteri, ar putea să aibă de efect, ca să provoce o exploziune imediată a ostilităților.

„Universal-Zeitung” din Viena asigură, că contele Șuvaloff, ambasadoru la Berlin, ar avî ordinu din partea țarului, ca să comunice împăratului german încheierea înțelegerei franco-ruse în aceiași termen, în cari altă dată s'a comunicat la Petersburg încheierea înțelegerei austro-germane. Diarul vienez adaugă: Decă alegerile în Franța voru fi favorabile actualilor deținători ai puterii, camerele voru fi informate de guvern în privința acastui acord.

Concentrări militare bulgare.

Cetim în „Românul”: O persoană sosită aseră din Rusciuc ne spune, că dîlnic trecu din România câte 40—50 de supuși bulgari, ducîndu-se toți spre a se încorpora în diferitele regimente, din cari facu parte. De asemenea ni-a spus aceiași persoană, că mulți învățatori și institutori bulgari părăsesc catedrele lor și se duc la concentrare.

Starea de asediu în Rusia.

„Pravitelstveni Viestnik” în numărul său dela 4 Septembrie publică ucazul imperialu, prin care se proclamă starea de asediu (usilenaia Ohrana) în guvernamentele Petersburg, Moscva, Charcof, Kiev, Volhinia, Podalska, Rostov-pe-Don, Taganrag, Odesa, Cherson și Basarabia.

Intrevederea împăratului Wilhelm cu țarevici.

Diarele ruse comentăză întrevederea dela Hanovera a împăratului Wilhelm cu

moștenitorul tronului Rusiei forte măgulitoru pentru Germania. „Moskovskie Viedomosti” scrie cu acîta ocaziune următoarele: Acîta întrevedere e cel mai mare semn, că pacea nu va fi turburată, de ore-ce Rusia și Germania, cari sunt singurele state, ce potu scote sabia din tecă, nu voru face acîta.

Algerile în Franța.

Guvernul republicii franceze desfășură o activitate deosebită în vederea apropiării alegerilor de deputați. Ca și ministri de interne, de finanțe, de justiție și de culte, a adresat acum și ministrul de agricultură Faye o circulară către funcționarii subordonați lui, în care în face atenți, „că ei n'ar pute nici decum să observe în timpul alegerilor o atitudine de totu neutrală. Toți funcționarii sunt îndatorați să servescă republicii cu totu devotamentu. O atitudine pasivă în lupta electorală ce începe ar fi decă condamabilă, o pășire dușmană în contra republicii însă ar fi o fășșe călcare a datorinței și nu s'ar pute tolera”. Cum vedem, guvernul face de acum presiuni; ce va fi în timpul alegerilor?

Bosniacii-Herțegovienii către țarul.

Telegrama, ce emigranții bosniac-herțegovieni au adresat împăratului rusesc cu ocaziunea onomastice sale, se dîce că a fostu compus de Mitropolitul Mihail și trimis de dervisu Beg Ijubovic, care a fostu mai înainte funcționar turcesc în Racka. Cuprinsul telegramii e acesta: Maiestății sale Alexandru III în Petersburg. Cu cea mai adîncă supunere prezentăm modesta noastră gratulațiune de prea înalța dî a numelui cu presupusa rugare: Maiestătea Vostră să binevoiescă, ca fiu al împăratului, al liberatorului, a continua opera de liberare întreruptă. În numele Sărbilor bosniac-herțegovieni fără deosebire de credință: (urmăză subscrierile trimițătorilor în număr de dece).

„Fiascuri continue.”

Sub acestu titlu împărtășesc „Budapester Tagblatt”, că noua lege asupra impozitului pe spirtu a făcutu fiasco nu numai în privința financiară, ci și în privința economică. De geaba dîce ministrul de finanțe, că cele 20 milioane preliminate voru intra (decă va voi Dumneșu), căci chiar motivarea ce el a făcutu proiectului de lege respectivă ne spune destul de elocent, că ministrul de finanțe a așteptat să aibă un venit de 30 de milioane și că prin urmare 20 de milioane, decă voru și intra, numai un succesu nu voru dovedi.

Dér acîta nenorocită dare pe spirtu — dîce mai departe „Bud. Tagbl.” — ni-se prezentă acuma dintr'o nouă latură. Pîna acuma credeam, că numai ministrul de finanțe și consumentul voru fi nemulțumiți cu ea; ministrul de finanțe, care a încasat mai puțin, și consumentul, care abia își mai pîte plăti ađi rachiul său, dér puteam totuși să sperăm, că marii industriași voru fi mulțumiți cu noua lege.

Lucru dureros însă, în timpul din urmă au pîtruns în publicitate sciri, cari dovedesc, că noulu impozit de spirtu n'a adus binecuvîntare nici fabricelor de spirtu industriale și economice, ba că acîta lege devine o formală catastrofă pentru toți aceia, cari participă la resul-

tatele ei directă ori indirectă. Ultima adunare generală a reuniunii regnicolare a producătorilor de spirit s'a început trist și nu s'a terminat niciodată vesel. Președintele a salutată adunarea c'unu discurs funebru, dicend, că îndreptarea raporturilor industriei de spirit, *cară nu se mai pot susține*, a devenit o chestiune arădătoare și în fine s'a primită o *rezoluțiune*, care este destul de importantă, spre a atrage generala atențiune.

Ce voru domni producători de spirit? Înainte de toate ei voru să se urce premiul de esport pe spirit, voru o bonificare deosebită de 10 fl. pe hectolitr si adecă deocamdată pentru 600,000 de hectolitre. Va să dică pentru produse brute, cară aducă țării cel mult 8—9 florin (căci pentru producerea unui hectolitr de spirit se cere adă material brut în preț de circa 8—9 florin) pretindă mării industriei un premiu pe esport de 10 fl. Totu venitul ce-lu dobândesc de Ungaria, e decă mai mică decătu premiul pe care Ungaria ar trebui să plătescă, pentru ca produsele brute să fiă prelucrate. N'ar fi atunci mai bine, decă produsele brute ar rămân nelucrate?

În linia a doua pretindă mării industriei, ca spiritul liber de dare pentru scopuri industriale și pentru producțiunea de oțet să fiă supus dării. „Budap. Tagbl.“ se pronunță și în contra acestei pretențiuni dicend, că nici în statele unde este introdus monopolul de spirit nu se face asemeni excepțiuni, și că de pildă în Elveția și în Germania spiritul întrebuințat pentru scopuri de industrie este liber de dare.

Adevărat, dice în fine „Bud. Tgb.“ că noua lege asupra dării pe spirit este rea și că trebuie modificată în mod esențial. Dă decă se face modificare, să nu se ajute numai unei părți, adecă producătorilor de spirit, ci toți, cară au suferit până acum, trebuie să fiă puși într'o situație mai bună. Destul, că primul an al unei dări pentru spirit a adus numai desamăgiri și e timpul să se înțelească din paguba ce a cauzat'o Ungariei acea dare.

SCRIRILE ȚILEI.

Pentru practicanții în drept. Ministrul unguresc de justiție, vedend că mulți tineri talentați, dă fără avere, cară au absolvat cu succes eselență studiile juridice, nu se dedică carierei judecătorești, fiindcă la începutul carierei lor statul le acordă numai un onorariu de 360 fl., cu care nici cele mai modeste trebuițe nu și-le pot acoperi, a hotărât să urce onorariul dela 360 fl. la 500 fl.

Lipsă de moșe. Ministrul unguresc de interne a adresat municipiilor un emisă, care are scopul d'a înlătura rēul ce rezultă din lipsa de moșe în multe comune. Protofisicii ori medicii de cerc sunt îndatorați, ca în comune, care sunt pré sērace ca să plătescă postul de moșe, să dea instrucțiune teoretică și practică la femei potrivite pentru acesta; decă însă comuna nu e mai departe ca 75 kilometri de Pesta, aspirantele au să frecventeze cursul de moșit de acolo.

Postu de magistru postală pentru oficiul postal și telegrafic e de ocupat în localitatea de băi Tușnad, comit. Ciuc, pe lângă contract și cautiune de 100 fl., câte trei luni pe an, dela 16 Iunie pēn la 15 Septemvre inclusiv. Lēfa: 175 fl., 30 fl. cheltuel de cancelariă, 45 fl. cheltuel de distribuire și 10% tantieme din venitul brut al oficiului telegrafic. Petițiile se adresază la direcțiunea postală și telegrafică din Sibiu.

Voluntari la honveđi. În urma unei ordonanțe a ministrului comun de războiu, voluntarii înrēnduți în anul acesta

și născuți în anii 1866, 1867, 1868 și 1869 au să fiă provocați a declara, decă sunt dispuși să se anunțe pentru a fi împărțiți la honveđi.

Restanțele de dare în comitatul Albei de Jos în cele trei cvarțale trecute ale anului 1889, precum a arătat inspectorul de dare în adunarea comitatensă, sunt: competențe de timbru și judiciare 154.391 fl. 34 cr., dări de consum 21.489 fl. 67 cr., echivalent de competențe 10.293 fl. 74 cr., dări directe 806.690 fl. 43½ cr. Decă restanțele de dare trecu peste un milion fl.!

Semn că „bine“ stau contribuabili sub „părintescă“ stăpânire ungurescă!

Tergul de toamnă din Sibiu a fost în general slab, pōte că și din cauza timpului rău. S'au vëndut 9,000 oi, 4,907 vite cornute și 504 cai. Mai bine le-a mersu pungașilor. Unui țeran i-s'au furat 500 fl., unei femei 56 fl.; furturi mai mici s'au comis destule.

Apucături kulturegyletiste. Din Clușiu se raportă că comitetul dirigent al Kulturegyletului a hotărât, să trimetă Maiestății Sale o adresă da mulțămită, pentru că a avut reprezentant la sfârșirea stēgului kulturegyletiste.

Când și pe cine a pus Maiestatea Sa să-lu represinte între kulturegyletisti din Gherla? De ce umblați jupânilor cu mofturi? Cum credeți, că Maiestatea Sa ar pune să-lu represinte la o societate politică, de maghiarizare, dușmană naționalităților?

Turnul bisericei românești din Apahida s'a dărimat, dice-se, fiindcă s'a folosit material rău. Foile unguresc din Clușiu spun, că s'a început cercetare penală în contra preotului gr. cat. de acolo Eliseu Mogu și în contra întreprindătorului constructor Papolci din Gherla.

Ștucumări kulturegyletiste. În Dobriș și în Mișcolț încă se voru înființa filiale kulturegyletiste, ca să fiă și acolo cine să bată apa în piuă. Mai departe Kulturegyletul a hotărât să sprijinescă și pe actorii unguri ambulanți, și astfel a invitat pe toate filialele să cultive și ele această ramură, adecă în loc de a lăsa pe actori să flămâdăscă optu țile n săptămână, să le ajute să flămâdăscă numai șapte.

Cine se maghiarizează? După cum arată statistica ministerului unguresc de interne, în jumătatea trecută a anului 1889 și-au maghiarizat numele 548 familii și anume: 286 Jidovi, 212 romano-catolici, 28 evanghelici, 15 reformați și 9 greco-catolici.

Cum vedem, Jidovii sunt elementul de „sporire“ a „patrioților“, negreșit de dragul geșefurilor! Cei 9 greco-ratolici sunt de sigur ruteni ori alți slavi, ăr restul cine scie de pe unde veniți și adunați.

Sinodul arhidieceșan din Blașiu.

Blașiu, 18 Septemvre a. c.

După celebrarea la 7 ore a santei liturgii, la care au luat parte toți membri sinodali, ședința a III-a se deschide la 9½ ore. După deschidere se cetesce și verifică procesul verbal al ședinței a II-a; după săvērșirea verificării președintele comisiunei de 18 espune cumcă comisiunea e gata cu elaboratul său. Inaltul presidu provocă pe referintele comisiunei ca să dea cetire proiectului de statute referitor la nou întemeiatul fond pentru pensionarea preoților deficienți. Cētindu-se acest proiect veneratul sinod ilu primesce ca basă la pertractarea specială. Desbātându-se proiectul din punct în punct și combinându-se cu observațiunile comisiunei se primesce pe lângă unele modificări și întregiri. Acest fond va purta nu-

mele de „fondul Vanceian pentru pensionarea preoților deficienți gr. cat. ai arhidieceșei de Alba-Iulia“, pentru perennarea numelui Escelenței Sale a Presanțitului Archiepiscop și Metropolit Dr. Ioan Vancea de Buteasa care a pus temelie la acest fond prin maritimul oferit de 5000 fl.

Ca isvōre la întemeierea acestui fond voru servi:

1. Suma de 5000 fl. donată de Escelența Sa Presanțitul Metropolit.

2. Contribuiri anuale deocamdată pe termen de 10 ani și anume:

a) dela Escelența Sa Metropolitul: 100 fl.

b) dela fie-care domn canonicu câte: 10 fl.

c) dela vicariu și protopopii actuali câte: 6 fl.

d) dela vice-protopop și administr. protop. și preoții cară servesc în gremiu, — luându-se afară preoții-profesori, cară își întemeiază însuși fondul lor propriu de pensionare, — câte: 5 fl.

e) dela parochi cară după venit se împărțesc în trei clase câte 5, 3 și 2 fl.

3. Din oferte și contribuiri benevole. Inaltul presidu aduce la cunoștință ven. sinodul îmbucurătoarea scire cumcă onoratul Demetriu Melea, parochul, a contribuit suma de 100 fl.

Îndată după împărțirea acestei sciri Revrds. Basiliu Rațiu vicariul Făgărașului donă o acțiune de 100 fl. de la „Albina“, și M. On. Demetriu Cuteanu v-protopopu on., admin. prot. al Cichindealului și parochu în Săcădate o acțiune de 50 fl. dela institutul „Hunedora“, obligându-se ambii cumcă până ce voru fi în viață voru solvi și taxele regulate anuale.

După acestea al doilea referinte al comisiunei supralaudate cetesce proiectul statulelor referitoare la fondul viduo-oralu întemeiat încă la an. 1838, care proiect e primit de către ven. sinod ca basă la desbaterea specială, și combinându-se cu observațiile și amendamentele făcute de către venerata comisiune se primesce pe lângă unele modificări și întregiri.

Spre augmentarea acestui fond voru servi:

1. fondul deja existent care trece peste 90,000 fl.;

2. două din trei părți din contribuiri anuale menite pentru fondul de pensionare al preoților deficienți;

3. dela fie-care teologu, care se va cășători cu o fată de laic și nu de preot arhidieceșan câte 100 fl., ăr dela acela, care va lua în cășători o fată de confesiune streină câte 200 fl.;

4. venitele de pe un an al acelor parochii devenite vacante, unde repausatul preot nu lasă preotă văduvă și orfan după sine;

5. unele taxe dela promoțiuni, și

6. oferte benevole.

Din acest fond voru fi beneficiate:

a) preotesele văduve până atunci până ce voru rămân în statul văduviei și venerându-se onōrea soților decedați voru duce o viață morală și exemplară.

2) orfanii preoțesci după următorea scală:

a) cei ce voru învăța vre-o meserie până atunci până ce voru deveni calfe;

b) cei ce voru studia până la finirea studiilor;

c) fetele cu creștere bună până la timpul măritării său până ce voru deveni maiorene.

d) feciorii, cară nu voru învăța nici măiestria nici școlă, până la 16 ani, și

e) fetele fără de creștere recerută asemenea până la 16 ani.

Ambele aceste fonduri se voru administra de către Ven. Capitul Metropolit și despre manipulare se voru da în fiecare an pe cale circulară rațiunii formale și publice.

Cu acestea se închide ședința a III la 2 ore postmeridiane fixându-se deschiderea ședinței a IV-a și a celei din urmă pe 4 ore.

La 4 ore se deschide ședința a IV-a și cea din urmă. După verificarea procesului verbal al ședinței premerse la convocarea Inaltului presidu referinte la comisiunei de 9 însărcinate cu esaminarea proiectului referitor la procedura ce e de a se observa spre stēpirea concubinatelor, proiectul e primit de basă pentru pertractarea specială și avându-se în vedere observațiunile făcute de către ven. comisiune se primesce pe lângă unele modificări și întregiri, ce a aflat cu cale a le face Ven. sinod arhidieceșan.

Ne mai fiind alte obiecte momentose pentru pertractare Preasanțitul Archiepiscop și Metropolit esprimându-si mulțămirea părintescă pentru adheșiunea, iubirea fiescă și zelul ce l'au arătat membrii sinodului și cu acesta ocaziune, recercând pe protopopii arhidieceșani, ca și pe viitoru, ca și până acum, să se afle la culmea sublimiei lor misiunii, le urăză atât lor, cât și celorlalți membri sinodali ca bunul Dumnezeu să le ajute a se pute reînforca în deplină sănătate la caminul lor să se afle familiile și turma sufletescă lor incredințată în deplină sănătate și fericire și cu acestea încheie sinodul prezentu.

La acestea cuvinte adevărat părintesc și înălțătoare de inimă Reverendis. d-nu Basiliu Rațiu vicarul Făgărașului într'o vorbire mai lungă mulțămesc Inaltului Presidiu, în numele întregului sinod, în termin forțe călduroși, pentru înțelepă conducere și părintescă iubire arătată către sinodul adunat, asemenea și pentru neprețuibile sacrificii aduse în timpul păstoririi sale de peste 20 ani pentru proșperarea învățămēntului, înflorirea biserice și mângăierea sufletescă atât a clerului cât și a credincioșilor arhidieceșani, dorind din inimă ca Escelența Sa să mai potă conduce încă mai multe decenii asemenea sinode, dintre cară cel prezentu e deja al VII-lea.

Așa ne-am despărțit noi fi credincioși de către Părintele nostru iubitor! . . . Fiă ca lucrările nostre să fiă adumbrate de darul lui Dumnezeu! . . .

Corespondența „Gaz Trans.“

Tagulă mare, în Septemvre 1889.

De cât-va timp contra preoțimei nostre s'a pornit un curent de tot ostil. În conversațiuni private ca și în diaristică de câte ori numai se dă ocaziune preoții sunt atacați de unii ómeni fără nici o rezervă și considerațiune, puși fiind în fața publicului într'o lumină, care numai spre onōre nu le pōte servi.

„Nu mai sunt preoții de acum ca preoții din trecut, cară facă mândria noastră istorică națională“, dicu unii ca Tribuna în Nr. 25 din an. cur.; ăr alți decă ore unde drepturile nostre sunt încălcate, seu atar afaceri n'ar progresa după voia órecui — numai decătu-i auđi întrebându-se strigându: ce fac preoții? unde-s preoții? preoții-s obligați, ei au misiunea, lor le incumbe datorița . . . ca și când ei, și numai ei ar fi chiamiți a îndeplini toate afacerile nostre de interes comun, ca și când pe umerii lor numai s'ar rădima totă fericirea vieții nostre publice. Ba, decă cūtezi a susține că cutari preoți și-au făcut și-si fac datorița, numai decătu auđi dicēdu-ți-se cu ironia: „ne-ar părea bine decă ni s'ar spune anume în ce mod și desvōltă acei preoți zelul și abnegațiunea lor“ — precum face Gazeta în Nr. 78 totu din acest an.

Nu scim din ce considerațiuni On. nostre Redacțiunii nu sunt mulțămite cu activitatea, ce preoții de adă o desvōltă pe terenul vieții nostre publice și cu atât mai puțin înțelegu ochii cei rei, cu cară mulți din inteligenții

abotri mirenii caută asupra lor; atâta însă poate prevedea măcar cine, că aceste — continuate — nu pot produce decât o rătăcire între preoți și ceilalți cărturari ai noștri, care ar fi cel mai regretabil rău venit asupra-ne în aceste timpuri de grea încercare.

Intr'adevăr, preoților din trecut li se cuvine onoare, la amintirea lor trebuie să ne descoperim capul cu respect; pentru că ei, și numai ei, umăr la umăr și nedespărțibili de popor au suferit împreună cu acesta până la fine nenorocirile acelor timpuri și ne-au conservat clenodiul cel mai sumpțios: limba dulce românească, cu care ne place a-ne mândri astăzi; a susține însă că toți aceia fără excepție au fost în tot respectul la înălțimea misiunii lor pe când cești de acum nu sunt demni de a mai mânca prescură românească e o absurditate, care nu o poate afirma decât unul care nu cunoștea de loc relațiile vieții preoților noștri de acum, și cu atât mai puțin cunoștea relațiile vieții noastre publice. De orice între preoții de acum ca și între cei din trecut nu sunt de aseia cari și-ar denega limba, er de cari nelincetată lucră și ostensesc pe toate terenurile vieții comune, de cari bătrânii abia și-au adus câte aminte, sunt cu mult mai mulți. Așa la Asociațiunea transilvană pentru literatura română și cultura poporului român, care e instituțiunea noastră culturală cea mai de frunte până mai anul președinte era un preot, și astăzi unul din vice-președinți e preot. În despărțământul acestei Asociațiuni mare parte totu preoți sunt directorii. La institutele de credit și economii „Patria” din Blăși director e un preot. Reuniunea industriașilor români din Brașov are președinte preot. Societatea sodalilor români din Clușiu e condusă de un preot. La reuniunile femeilor române, conducătorii s'au parte preoți. În subcomitetele cercurilor electorale membrii cei mai activi potu dice că s'au preoți, și totu preoții s'au cei mai cetezător în manifestarea sântemintelor naționale despre ce avem exemple recente.

Apoi dacă nu toți preoții s'au președinți, vicepreședinți și conducători la Asociațiune ori la atare reuniune seu societate, sunt ei conducători comunităților noastre bisericesti singuratic care sunt câmpuri destul de vaste unde se se pot dezvoltă zelul și abnegațiunea unui omu fiă elu chiar și preot român. Er încatu acești preoți lucră cu zel și abnegațiune posibilă în terenul lor de activitate publică se pot convinge măcar cine informându-se dela autoritățile competente seu luându-și timp a percurge comunele noastre și a-se informa despre starea lor din anul în anul fiindu cu considerare și la împrejurările locale. În care casu s'ar incredința, că astăzi acestea comune au cu totul altă față ca acum 15—20 de ani.

Aci în Câmpia proverbială din lipsa lemnului și a pietrei și specifice în topopiatul Călinei, zelul căroru preoți li trag mai tare la inoială cei dela Gazeta, nu mai de multu ca de 15 ani încoco făcare comună e provăcută cu astfel de școlă, care în totu respectul nu lasă nimic de dorit și în care se instrueză poporul întru atata câtu astăzi — se pote dice — în fiă-care comună se află câte 40—50 și mai mulți indiviți cari sciu scie și ceti. Bisericele de căp-va ani cea mai mare parte s'au renovat precum în Fiscutu, Lumperdu, Sănmihaiu, Visuia, Silvasu, Țagulu mare, Tușin, Dămbu, ba, nu mai multu, ca de 5—6 ani s'au edificat două biseric noi ca în Balda și Petea și astăzi alte două comunități ca Chiciudiu și Ormeniul se pregătesc cu totu zelul pentru edificat de biseric nou. Dela 1885 numai încoco în câteva comune s'au întemeiat fonduri de bucate, dintre cari unele, ca cel din Sănmihaiu, Fiscutu,

Petea și Tușin întru atata s'au înmulțit încatu astăzi numără mii de metrete din cari spre marea ușurătate a poporului — numai astfel scapatu de repartițiunile îngreunătoare — se solvesc salariele decentale și se acoperu alte lipse. Poftesce cineva unu mai mare zel? S'au făcutu ori se facu atari lucruri fără o abnegațiune a preoților? Cine cunoștea bine împrejurările materiale și temporale ale poporului nostru, cari l'au făcutu a nu mai danimenui nici o para de voiă, nu pote decât se admire nu atatu zelul și abnegațiunea câtu mai multu paciența aceea, cu care trebuie se se inarneze astăzi unu preot vrându a întreprinde ore-ce de interesu comunu pentru binele și prosperarea parohiei sale.

S'au scris acestea la adresa acelora cari nu sunt mulțamiți cu activitatea, pe care preoții de astăzi o desvöltă pe terenurile noastre de activitate publică. *)

Datu în sinodul protopopescu alu tractului gr. catolicu al Călinei ținutu în Țagulu mare la 9 Septemvre 1889.

Preoții tractuali.

Incheierea cursului

de industria casnică și de albinărită, ținutu la Frătăuțulu nou, Bucovina. (Urmare)

Cam pela trei ore d. a. onorată esposiția Archimandritulu Putnei, Desideriu Kosubă, și demnul și multu stimatulu Redactorulu alu „Candelei”, părintele Protopresbiterulu Artemiu Berariu cu copii sei și cu alții.

La trei ore luă d-lu Muslea, instructorulu, cuvântulu și ținū următorulu discursu :

Pre stimaților domni și dōmne, și pre iubiți colegi! Decă ne vomu întreba, cine e cauza, de ne-amu adunatu noi astăzi aci într'unu număr atatu de frumosu, vomu răspunde cu toții, că ideea pre demnulu și venerabilulu parochu și esarchu de aici, Irachie Porumbescu, ideea de a se introduce cursulu de industria de casă la multu cercatul nostru popor.

Acastă idee a părintelui Porumbescu a fostu salutată nu numai, cum audii și cum și vedu singuru, de bărbați de inimă din Bucovina, ci și la noi în Transilvania și cred că și în toate părțile locuite de frați de ai noștri români. Acea ideea demnă de totă recunoștința a părintelui Porumbescu m'a făcutu, ca eu s'em lasu toate interesele particulare și se vinu, se vinu cu inimă frățescă încoco la frații români, spre a contribui cu modestele mele puteri la realizarea acelei idei. Și etă, ideea s'a făcutu trup și ca viuă dovadă și resultatulu acelei idei, ne stă față aici mica și modesta, der cu privire la scurtulu timp de abia patru săptămēni alu cursulu nostru, cred că totă lauda meritătoare esposițiune a obiectelor lucrute de demni participanți și demnele participante ai cursulu. Resultatulu acesta atatu de — cum dicitu eu cu totu dreptulu — laudabilu, departe de mine, se adaugă, că e meritulu meu: elu a întrecutu activitatea mea de instructoru și e a se atribui devotamentulu și delulu invăpăiatulu Domnilor participanți și domnișoreloru participante, cari toți și tote au lucratu în acestu timp scurtu cu încordare — potu dice, entusiastică.

Mă simtu deci, pre stimaților domni și dōmne, fericit, că am venit încoco și m'am aflat și mă afl în mijloculu domniilor vōstre, cari v'ați pētrunsu de însemnătatea, necesitatea și folosulu unei cestiuni cu adeverat de mare valōre și totu de atare prospectu pentru viitoru, întru înaintarea poporului nostru atatu din punctu de vedere educativu câtu și economicu. D-vōstră ați pornit pe calea cea mai potrivită și mai sigură de a ajunge acea metă binefăcătoare, pentru care totu așa de sigur și poporul nostru v'eu va fi vecnicu recunoșcētor. Acestu prospectu nu pote altfel, de câtu se ne întăresc puterile și voința noastră întru alu urmari nu mai multu, de câtu cu totu acea ardore și cu acea rivnă, care ați arătat-o până acuma d-vōstră, preestimaților domni și dōmne, și succesulu de pe acum asigurat. De aceea venerabilulu părinte, carele a jertfit și jertfescă fără crutare totu ce

*) Ne rezervăm a reveni mai pe largu la cele desfașurate în acesta corespondență, care atinge cestiuni de cea mai mare importantă. Red.

i-a datu bunulu Dumneșu pentru aducerea în viață și înaintarea cestiunei, ce ne-a adunatu aici astăzi la primul pasu alu lucrării nōstre, dorim-u-i vieță viguroasă întru a continua sprijinirea și promovarea acestui începutu, care sprijinire a arătat-o până acum precucernicia sa. Mai departe aducū mulțămire sinceră domnulu și Dōmnei Rețu, cari în decursulu acestui timp n'au crutatū nici ostenelă, nici jertfă, pentru a putea fi cu toții menajați în modul cel mai mulțamitor.

Totu așa aducū căldurose mulțămite Domnilor participanți și bravelor D-sore participante, cari din diferite părți au alergatū la acestu cursu.

Mulțămescū și onoratei primării comunale locale și vredniciloru poporen de aici, cari cu toții ne-au menajatū în modul cel mai omenosu.

Mulțămite mea cea mai cu stimă, Domnilor și Dōmnelor, care au binevoit a ne onora cu prezența lorū în astă și solemnă.

Tote acestea m'orū servi de o scumpă suveniru pentru întrégă vieța mea și v'eu salutū cu unu călduros „rēmăsu bunū!” și cu ajutorulu lui Dumneșu „la revedere la anul!”

La acestu discursu alu d-lui Muslea, pași d-lu Emilianu Isopescu, învățătoru din Frătăuțulu vechiu, în mijloculu salei și mulțami așjdere în termeni aleși și călduroși d-lui Muslea și ajutorulu seu pentru osebitulu sacrificiu ce l'au arătat față de noi Români bucovineni în genere și pentru participanții cursulu, în parte și veniră o cale atatu de departatā și obositore încoco, fiă a osteni aici de nou și încă cu multu indulgență către elevi și a le implini dorulu de mult simțit în inima lor de instruire-le espartă în industria impletirei și alu albinăritulu, la care, fiindu d-lu Isopescu, în eglu publicu erupse în strigāte de „se trăiasca d-lu Muslea!”

(Va urma)

Concertulu d-sorei Irena de Brennerberg.

Marți s'era s'a datu în sala hotelulu Nr. 1 concertulu de binefacere alu D-sorei Irena de Brennerberg, ficia primarulu din locu, cu concursulu d-lui Stenner și alu orchestrei orașenesce sub conducerea d-lui A. Brandner.

Din cele șese puncte ale programulu, trei le-a executat concertista pe violină. Încă dela cea dintăiu bucată: *Concertulu C-dur* de Paganini, numerosulu publicu ascultătoru s'a pututu convinge, că d-sora Irena de Brennerberg, care a luatū premiulu I ca absolventă a conservatorulu din Viena, e măestră în purtarea arcului. Încă dela primele trăsături de arcu își impune chiar tinēra violinistă prin siguranța și prin ușurătatea execuțiunei. În *Fantasia-Faust* de Sarasate aceași succesu, aceeași eleganță și ușurință în mănua arcului, care în *Concertulu E-dur* de Vieuxtemps, una din cele mai bune bucăți ale acestui compnistu, a fostu de totă perfecțiunea în tote nuanțele, și cele mai fine și dificile, câte se cuprindū în acestă frumoasă și grea bucată de concertu.

Technica admirabilă, ce a desfașurat-o concertista în execuțiunea acestorū trei bucăți musicale, te face ne'ndoiosu a afirma, că d-sora Irena de Brennerberg a făcutu deja pasulu de intrare în rândulu artiștilorū în violină.

Publiculu a aprețiatu după meritū talentulu concertistei prin nesfērșite aplause, rechemānd-o de mai multe ori, în dorința de a mai audu sunetulu dulce alu viorei în măestra mână a d-sorei de Brenneberg, care a și executatū afară de programă unu cāntecū de sēră de Schumann și o mazurcă de Zarzicky.

Fōrte succesă a fostu orchestrațiunea acompianamentulu celorū trei bucăți, lucrare a conducătorulu orchestrei d. A. Brandner, a fostulu primulu nstructoru alu concertistei.

Acēsta ca și uvertura de Weber și simfonia de Beethoven au fostu escelentū executate de orchestră. D-lu Fr. Stenner, baritonu, a cāntatū două arii de Gade și Kremer cu multă precisiune și a fostu aplaudatū.

Astfelu concertulu d-sorei de Brennerberg a avutū în tote privințele resultatulu celū mai strălucitū, pentru care nu putemū decât se feliicitāmū pe tinēra artistă, dorindu-i cele mai mari isbānđi în frumoasă sa carieră.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.”

(Serviciulu biurului de coresp. din Pesta.)

Pesta, 19 Septemvre. Ministrulu de esterne Kalnoky a conferitū erī douē ore cu ministrulu Tisza. S'era s'a ținutu unu consiliu de ministri, care a duratū mai multe ore. Tisza a plecatū ađi la Leva.

Berlinu, 19 Septemvre. Probabilu că în urma contrabandei, bōla de gură și de unghii s'a ivitū în întrégă Prusia vestică.

Petersburgu, 19 Septemvre. Din ordinulu Țarulu, o comisiune constatătoare din ingineri va visita grabnicu și acuratū căile ferate cele mai importante și totu materialulu rulantū.

Berlinu, 19 Septemvre. Se confirmă, că Țarulu sosesc la 26 currentū în Kiel, plecā de aci în 27 directū la Potsdam.

Copenhaga, 17 Septemvre. Împērătēsa a sositū aseră în pace cu ficele la Fredensborg.

DIVERSE.

Urmările artei de a flământu. Se scrie din Lyon, că postitorulu Maillard (Lefort), care se rămășise se nu mănānce și se nu bea doușecul de zile decât apă curată, a muritū în hotelulu Dieu din Lyon din cauza postirei.

Nume periculosu. Unu anarhistu italianu din Cagli i-a datū ficele sale născute de curēndu unu nume de totu periculosu. Tinēra petrolistă a viitorulu a fostu inscrișă în registrulu oficialu sub aceste trei nume: Dynamita, Melinita, Panclastita. (Numirile a trei materii esplosive).

Semnū alu timpulu. A: Ah, scumpă vecinā, zacū în patū, ești bolnavă? — B: Trebuie necondiționatū se păzescū patulu. — A: Dēr ce ai? — B: N'am nimicū, dēr decă nu-lū păzescū, ilū duce bărbātu-meu la oficiulu de zălogire.

Cursulu pieței Brașovū

din 19 Septemvre st. n. 1889.

Bancnote romānesce	Cump.	9.44	Vēnd.	9.47
Argintū romānescu	- "	9.40	- "	9.44
Napoleon-d'ori	- "	9.48	- "	9.50
Lire turcesce	- "	10.73	- "	9.76
Imperiali	- "	9.73	- "	9.76
Galbinī	- "	5.56	- "	5.59
Scris. fonc. „Albina” 6%	- "	102.—	- "	—
„ ” ” 5%	- "	98.50	- "	99.—
Ruble rusesce	- "	123.—	- "	124.—
Mārci germane	- "	58.10	- "	58.30

Cursulu la bursa de Viena

din 18 Septemvre st. n. 1889.

Renta de aurū 4%	- - - - -	99.60
Renta de hārtiă 5%	- - - - -	94.60
Imprumutulū căiloru ferate ungare	-	99.90
Amortisarea datoriei căiloru ferate de ostū ungare (1-ma emisiune)	-	117.50
Amortisarea datoriei căiloru ferate de ostū ungare (2-a emisiune)	-	112.—
Amortisarea datoriei căiloru ferate de ostū ungare (3-a emisiune)	-	104.70
Bonuri rurale ungare	- - - - -	104.70
Bonuri cu clasa de sortare	- - - - -	104.70
Bonuri rurale Banatū-Timișū	- - - - -	104.70
Bonuri cu cl. de sortare	- - - - -	104.70
Bonuri rurale transilvane	- - - - -	105.—
Bonuri croato-slavone	- - - - -	99.50
Despăgubirea pentru dijma de vinu ungurescu	- - - - -	138.—
Imprumutulū cu premiulu ungurescu	-	128.25
Losurile pentru regularea Tisei și Sghedinului	-	83.60
Renta de hārtiă austriacă	- - - - -	84.35
Renta de argintū austriacă	- - - - -	110.65
Renta de aurū austriacă	- - - - -	187.75
Losuri din 1860	- - - - -	913.—
Acțiunile băncei austro-ungare	-	315.75
Acțiunile băncei de creditu ungar.	-	305.—
Acțiunile băncei de creditu austr.	-	5.69
Galbeni împērātesce	- - - - -	9.50 ^{1/2}
Napoleon-d'ori	- - - - -	58.62 ^{1/2}
Mārci 100 imp. germane	- - - - -	58.47
Londra 10 Livres sterlinge	- - - - -	119.95

Editoru și Redactoru responsabilu:
Dr. Aurel Mureșianu.

„ALBINA“
 institutū de creditū și de economii
 Filiala Brașovū.

Amanetěză mărfurī
 cu interese de 6 până la 7%_o

în sensulū regulamentelorū ei referitōre, — primește mărfurī spre imaginare în magazinele ei proprii de lângă gară, de asemenea închiriază pe teritoriulū ei și locuri pentru depozitare.

Informațiunī mai de aproape se potū lua dīlnicū în biroulū institutului, piață No. 90, dela 8—2 ore d. p.

84,16

Sz. 5364—1889 tkvi.

160,1

Arverési hirdetmēnyi kivonat.

A brassoi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság, közhírré teszi, hogy Pernea Florea végrehajtónak Koliban Iuon és neje végrehajtást szenvedő elleni 580 frt. tőkekövetelés és járuléku iránti végrehajtási ügyében a brassoi kir. törvényszék területén lévő, Brassó város határán fekvő, a brassói 3483 számú tjkvben A+ a foglalt 4384 és 4385 hr. sz. ingatlanra az árverést 542 frt.-ban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fenneb megjelölt ingatlan az 1889 évi Október hó 18-ik napján délelőtt 9 órakor ezen kir. tszék irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alol is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%_o-át kész-

pénzben, vagy az 1881 évi LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-us értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1889 évi Iunius hó 8-én.

A kir. törvényszék mint tkvi. hatóság.

ABONAMENTE
 la
„GAZETA TRANSILVANIEI“
 Prețulū abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei lunī 3 fl. —
 Pe șese lunī 6 fl. —
 Pe unū anū 12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei lunī 10 fr.
 Pe șese lunī 20 fr.
 Pe unū anū 40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe anū 2 fl. —
 Pe șese lunī 1 fl. —
 Pe trei lunī 50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe anū 8 franci.
 Pe șese lunī 4 franci.
 Pe trei lunī 2 franci.

Mersulū trenurilorū
 pe liniile orientale ale căii ferate de statū r. u. valabilū din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predealū				Predealū—Budapesta				B.-Pesta—Aradū—Teiuș				Teiuș—Aradū—B.-Pesta				Copșa-mică—Sibiu			
Tren de per-sone	Trenū acceleratū	Trenū omni-bus	Trenū mixt	Trenū omni-bus	Trenū acceleratū	Tren de per-sone	Trenū mixt	Trenū omni-bus	Trenū de pers.	Trenū de pers.	Trenū mixt	Trenū de pers.	Trenū mixt	Copșa-mică	Șeica mare	Lόμεștū	Oena	Sibiu	
Viena	11.—	3.40	3.10	6.10	Bucurescū	7.30	7.30	*)	Viena	11.—	3.40	Teiuș	11.24	3.—	1.42				
Budapesta	8.31	9.20	3.10	6.10	Predealū	12.50	12.50	5.03	Budapesta	7.40	9.30	Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32				
Szolnok	11.20	11.25	7.22	9.28	Timișū	1.19	1.19	6.22	Szolnok	10.42	12.38	Vințulū de josū	12.30	4.10					
P. Ladány	2.22	1.04	5.52	11.38	Brașovū	—	—	2.15	Aradū	3.53	5.36	Șibotū	1.01	4.43					
Oradea-mare	4.18	2.30	8.46	1.51	Feldiōra	4.54	2.15	7.77	Glogovațū	2.17	4.29	Orăștia	1.32	5.13					
Vărad-Velenceze		2.35	9.18	2.11	Apața	5.37	2.47	7.44	Gyoroκ	2.37	4.41	Simeria (Piski)	2.03	5.47					
Fugyi-Vásárheli		2.42	9.27	2.19	Ágostonfalva	6.15	3.07	8.00	Paulișū	3.37	5.05	Deva	2.52	6.27					
Mező-Telegd		3.00	10.21	2.32	Homorodū	6.43	3.22	8.29	Radna-Lipova	4.05	5.17	Branictea	3.23	6.54					
Rév		3.31	11.38	3.38	Hașfalēu	7.31	3.56	9.07	Conop	4.27	5.38	Ilia	3.55	7.20					
Bratca		3.50	12.16	4.01	Sighișōra	9.09	5.07	10.34	Bérvava		6.05	Gurasada	4.08	7.32					
Bucia		4.05	12.54	4.23	Elisabetopole	9.33	5.28	10.46	Soborșinū		6.23	Zamū	4.44	8.03					
Ciucia		4.24	1.57	4.49	Mediașū	10.02	5.57	11.09	Zamū		7.20	Soborșinū	6.27	9.27					
Huiedin		4.56	3.11	5.31	Copșa mică	11.24	6.33	12.19	Gurasad.		7.55	Bérvava	6.47	9.46					
Stana			3.40	5.40	Micāsasa	11.39	6.47	11.59	Ilia		8.26	Conopū	7.28	10.20	5.35				
Aghiriș		5.26	4.15	6.12	Crăciunelū	11.57	7.09	12.15	Deva		8.47	Radna-Lipova	7.43	10.34	6.01				
Ghîrbū			4.58	6.24	Blașiū	12.30	7.20	12.43	Simeria (Piski)		9.11	Paulișū	7.59	10.50	6.44				
Nădășel		5.49	4.36	6.38	Crăciunelū	12.45	7.47	12.55	Orăștia		9.59	Glogovaț	8.28	11.16	7.25				
			5.26	6.56	Teiuș	1.13	8.05	1.07	Șibotū		11.—	Aradū	8.42	11.30	7.44				
Clușiū		6.14	7.15	7.15	Aiudū	2.18	8.23	2.11	Vințulū de josū		11.29	Szolnok	9.20	12.05					
Apahida	11.05		7.48	7.48	Vințulū de susū	2.48	8.33	2.33	Alba-Iulia	8.55	12.19	Budapesta	2.22	5.10					
Ghîriș	11.23	6.30	9.13	2.56	Uiōra	2.56	2.40	2.40	Teiuș	9.54	1.06	Viena	6.—	8.15					
Cucerdea	12.44	7.29	10.04	3.14	Cucerdea	3.14	9.04	2.46					1.40	6.05					
Uiōra	1.27	7.53	10.12	4.01	Ghîrișū	4.01	10.04	3.27											
Vințulū de susū	1.34		10.19	5.28	Apahida	5.28	10.41	4.47											
Aiud	1.42	8.02	10.19	5.56	Clușiū	5.56	10.57	5.08											
Teiuș	2.07	8.21	10.45	6.45		6.45	10.57	8.—											
Crăciunelū	2.26	8.43	11.34	7.06	Nădășelū	7.06	11.20	8.36											
Blașiū	3.11	9.05	12.11	7.22	Ghîrbū	7.22		9.02											
Micāsasa	3.24	9.18	12.29	7.37	Aghireșū	7.37	11.54	9.32											
Copșa mică	3.54	9.40	1.10	8.03	Stana	8.03		10.11											
Mediașū	4.09	9.53	1.30	8.24	B. Huiedin	8.24	12.24	10.51											
Elisabetopole	4.39	10.08	2.54	8.24	Ciucia	9.04	12.36	12.16											
Sighișōra	5.11	10.32	3.35	8.24	Bucia	9.20	12.48	12.50											
Hașfalēu	5.45	11.07	4.07	8.24	Bratca	9.37	1.03	1.19											
Homorodū	6.12	11.22	5.54	8.24	Rév	9.55	1.29	2.—											
Ágostonfalva	7.32	12.31	6.39	8.24	Mező-Telegd	10.20	1.43	3.04											
Apatia	8.17	1.02	7.13	8.24	Fugyi-Vásárheli	10.47	1.49	3.36											
Feldiōra	8.37	1.20	7.45	8.24	Vărad-Velenceze	10.57	2.04	4.03											
	9.06	1.40	8.32	8.24	Oradea-mare	11.19	3.27	4.47											
Brașovū	9.45	2.34		8.24	P. Ladány	1.19	5.10	5.04											
Timișū	5.32	3.17		8.24	Szolnok	3.31	7.06	7.30											
Predealū	6.17	3.48		8.24	Budapesta	6.30	8.40	7.45											
Bucurescū	9.35	9.35		8.24	Viena	1.40	1.40	6.05											

Notă: Numerii încuadrați cu nii grōse însemnēză orele de noapte.